

El Movimiento Nacional por la Diversidad Cultural de México convoca al VI Concurso Nacional de Fotografía

TEMA: RACISMO



LI K'USI TSK'AN TAELE

La jkolta jbatik slok'esel ta lok'oliletik sventa chak'ik venta li vinik antsetik li ta jlumaltik Mexico ti oy ILBAJINEL, p'ajel, na'leel ta stalel xkuxlejal li jlumaltike. Ja' li ilbajinel chak'ik yantik jchi'iltaktik sviniktak ti ajvaliletike, ta skoj li chi jlo'ilaj ta jbats'i k'optike, ta jsat kelovtike, ta jtael jkuxlejaltik, ta jch'unbentik, oy ep ta chop k'usitik yan.

K'USITIK TSK'AN SVENTA LI TSALBAILE

Li jtsalbailetike

Xu' x-ochik ta junantal li buch'utik yu'un no'ox lek xa'iik lok'tavaneje, xchi'uk li buch'utik ja' ono'ox ya'mtelik-oe. Xu' x-och mi li' likem ta Mexico, ja'uk jech sk'anojuk spasel, yojtikinel ti stalel xkuxlejal ti jlumaltik Mexico, sventa chkilbetik slekila, yich'el ta muk' xchi'uk xcha'biel stalel li jlumaltike.

Li lok'oliletike

- Li buch'u tsk'an ch-och batele xu' stak batel jo'om lok'oliletik ta color o mi ma'uk ta color, xu' no'oxtok ta ik'pulantik sts'ajaltak.
- Mi tup'bil, sokesbil li lok'oliletike tame xich' lok'esel li ta tsalbaile.
- Ak'a xvinaj ti ja' slok'ol stalel xkuxlejal ti jlumaltike, mi ja' stalel xkuxlejal ti ik'al vinik antsetike likemik talel ta áfrica o mi ja' ti yantik lumetik ti li' xa nakalik ta jlumaltik mexico.
- Li lok'oliletik bu chich' takel batele ja'uk slok'taoj stuk li buch'u ch-och ta tsalbaile, mu'yuk pukijesbiluk, mi ja'uk tunbiluk ta yan tsalbail xchi'uk mu'yuk bu yich'oj ak'el ta yantik krisianoetik.

Ta xch'amel li lok'oliletike

- Chlik xch'amel li lok'oliletike ja'o k'alaluk ji lok' li Convocatoria li'i, k'alalto ta lunex 17 yual octubre ta sja'vilal 2016. 23:59 horas.
- Li lok'oliletike ta xich' ch'amel ta dirección electrónica: mndcmexico@gmail.com
- Li bu chal Asunto ta correo electrónico ja' chich' ts'ibael: "VI Concurso Nacional de Fotografía". Li bu chich' ts'ibael mensaje ja' chbat: Sbi xchi'uk sjol sbital li buch'u ch-och ta tsalbaile, ja' no'ox mi oy yan sbi ojtakinbil-o, sbi slumal, snúmeroal xch'ojon tak'in ta sna, snúmeroal celular xchi'uk sladail. Ja' jech jun correo electrónico.
- Li jtsalbailetike sk'an stakik batel ta jun xa no'ox correo electrónico li archivoetik li'i: Li lok'oliletike ta xich' takel batel ta formato *tif* o mi ta *jpg*, li smuk'ul sjamlej li lok'oliletike ja' ta 300 dpi xchi'uk 5 MB smuk'ul (Li sbi li archivo jmojuk k'ucha' al li lok'oliletike).
- Tstakik batel jlik scopiail credencial yu'un elector ta formato *jpg* ti bu ts'ibabil sbi, bu likem xchiuk bu slumal vo'k'em.
- Li buch'u ch-och ta tsalbaile ja' stuk tstak batel li lok'oliletike, yu'un chak' slo'il li meel li k'usi la stak batele.

Matanal

- Buch'u chkom ta slike'm: Ta xich' smoton tak'in ja' \$10,000.00 m/n (lajune'm mil ta pexu mexicano), ta xich' jun pakete junetik, diskoetik, chich' sdiploma xchi'uk li bu la yak'-o ta ilel li ya'mtele.
- Buch'u chkom ta xchibal: Ta xich' smoton tak'in ja' \$5,000.00 m/n (jo'om mil ta pexu mexicano), ta xich' jun pakete junetik, diskoetik, chich' sdiploma xchi'uk li bu la yak'-o ta ilel li ya'mtele.
- Buch'u chkom ta yoxibal: Ta xich' jun tableta electreonica, jun pakete junetik, diskoetik, sdiploma xchi'uk li bu la jyak'-o ta ilel li ya'mtele.

St'ujel buch'utik la spasanen kanal

- Ch-och ta sk'om jvok' j-a'mteletik t'ujanbilik, buch'utik sna'ik xojtakinik li sk'eel, li lok'oliletike.
- Li jvok' j-a'mteletike ja' chalík li buch'utik ji ech' li ya'mtelike, jun velta mi la jyalike mu' yuk xa bu chjel slo'ilik.

K'usitik tsk'an pasel ta slaje'm

- Li lok'oliletik ji spasi kanal ta xich' pukinel sventa chich' ak'el ta ilel li jajvaltak li lok'oliletike chich' ojtakinik ta oficina yu'un ajvaliletik sventa chich' na'el buch'u yu'one. Chich' pasbel sjunal bu laj yak' ta k'abal li ya'mtele sventa mu chopoluk xa'iik li yantik ajvaliletike sventa chich' tunesel ti lok'oliletike.
- Chich' ak'el ta ojtakinik li buch'utik spasanik kanale ta sk'ak'alil 31 yual octubre sja'vilal 2016. Chich' vinajesel ta sitio Web ta sbai ti j-a'mteletik yu'un ajvalile.
- Li buch'utik spasanik kanale ta xich'ik albeel k'alaluk sk'an to'ox chich' ak'el ti matanaletik ta sk'ak'alil 17 yual noviembre ta sja'vilal 2016, ta Museo Indígena, te ta CDMX.
- Li lok'oliletik bu mu'yuk bu spasi kanal ta xich'ik lok'esel ta yorail no'ox, k'alal chak'ik ta ilel buch'utik ji kuch yu'unike.
- Li k'usitik mu'yuk bu albil li ta convocatoria li'i, te xa chalík li bu buch'utik oy ya'mtelike, skotol li k'usitik te xa albile mu'yuk xa chich' jelel.
- Li buch'u tsk'an ch-och li ta tsalbail li'i, sk'an xal ti tspas skotol li k'usitik laj xa yich' alel skotol li ta Jun li'i.

¿Bu ta xi jk'opoj batel?

Ta Consejo para Prevenir y Eliminar la Discriminación en la Ciudad de México.
Ta Secretaría Técnica del Movimiento Nacional por la Diversidad Cultural de México.
Ta ch'ojon tak'in: 55-12-86-27
Ta Correo: mndcmexico@gmail.com

Lengua: Bats'i k'op del norte alto / tsotsil del norte alto.

